Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009

Message Text

SECRET

PAGE 01 STATE 205646
ORIGIN EUR-12

INFO OCT-01 ISO-00 DODE-00 CIAE-00 PM-05 H-01 INR-07
L-03 NSAE-00 NSC-05 PA-01 PRS-01 SP-02 SS-15
USIA-06 ACDA-07 OMB-01 TRSE-00 IO-13 /080 R

DRAFTED BY EUR/SE: JRRATIGAN:CSR
APPROVED BY EUR/SE:NCLEDSKY
DOD/ISA:COL.TKEENAN
----------087907 271725Z /40
P R 271716Z AUG 77
FM SECSTATE WASHDC
TO AMEMBASSY ATHENS PRIORITY
INFO AMEMBASSY ANKARA

S E C R E T STATE 205646

E.O. 11652: GDS

TAGS:MARR, MASS, GR, US

SUBJECT:DEFENSE COOPERATION AGREEMENT: ACCORDING OF GREEK
AND ENGLISH LANGUAGE TEXTS.

REF: (A) STATE 197976 (DTG 192050Z AUG 77); (B) ATHENS
7738 (DTG 220942Z AUG 77)

1. GREEK MFA LEGAL ADVISOR MACHERITSAS REVIEWED DISCREP-
ANCIES AND OMISSIONS DESCRIBED REFTEL WITH STATE AND DOD
PERSONNEL AUGUST 23-24.

2. GREEKS AGREED TO REMEDY ALL OMISSIONS IN GREEK TEXT,
ALTHOUGH IN ONE CASE THEY EXPRESSED CONCERN ABOUT LANGUAGE
OF ENGLISH TEXT (SEE PARA THREE BELOW). PARTIES ALSO
REACHED AGREEMENT ON HOW ALL THE DISCREPANCIES WERE TO BE
RESOLVED. SUGGESTED LANGUAGE COULD NOT, HOWEVER, BE
CHECKED WITH DEPARTMENT TRANSLATOR, WHO WILL REVIEW
SECRET

SECRET

PAGE 02 STATE 205646

SUGGESTED CHANGES ON SEPT. 2.

3. IN DISCUSSING DISCREPANCY IN APPENDIX III, ARTICLE
II, PARA 1, LINES 4-5, GREEKS EXPRESSED CONCERN THAT USE
OF DESIGNATION "COMMANDING OFFICER, US NAVAL COMMUNICATIONS
STATION, NEA MAKRI"IMPLIED AMERICAN COMMAND AND CONTROL
OF NEA MAKRI FACILITY. GREEKS REQUESTED THAT ANOTHER WORD

Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009

Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009

BE SUBSTITUTED FOR "STATION" OR AN ALTERNATIVE FORMULATION BE DEVELOPED. DEFENSE'S INITIAL REACTION IS NOT TO CHANGE THE DESIGNATION BECAUSE IT IS FACTUALLY CORRECT, AND ANY ALTERATION WOULD RESULT IN CONFLICT WITH OTHER OFFICIAL RECORDS. NO SIMILAR IMPLICATION ARISES IN OTHER FACILITY APPENDICES BECAUSE DESIGNATIONS IN THOSE APPENDICES REFER TO MILITARY ORGANIZATIONS RATHER THAN SPECIFIC FACILITIES. WE WILL CONTINUE EFFORTS TO FIND A MUTUALLY ACCEPTABLE RESOLUTION OF THIS MATTER AND WILL CABLE RESULT OF THESE EFFORTS TO ATHENS FOR TRANSMISSION TO MACHERITSAS.

4. DEPARTMENT IS POUCHING ANNOTATED COPY OF DISCREPANCIES/ OMISSIONS MEMO, SHOWING ACTION TAKEN ON EACH DISCREPANCY/ OMISSION, TO EMBASSY ATHENS. CHRISTOPHER

SECRET

NNN

Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01-Jan-1994 12:00:00 am
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: AGREEMENTS, MILITARY AGREEMENTS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Sent Date: 27-Aug-1977 12:00:00 am
Decaption Date: 01-Jan-1960 12:00:00 am
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 22 May 2009
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1977STATE205646
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: JRRATIGAN:CSR
Enclosure: n/a
Executive Order: GS
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D770310-1270
Format: TEL
From: STATE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1977/newtext/t19770815/aaaaamhf.tel
Line Count: 77
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: e1d8df51-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ORIGIN EUR
Original Classification: SECRET
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 2
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: SECRET
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: 77 STATE 197976
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 28-Oct-2004 12:00:00 am
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 1458338
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: DEFENSE COOPERATION AGREEMENT: ACCORDING OF GREEK AND ENGLISH LANGUAGE TEXTS.
TAGS: MARR, MASS, GR, US
To: ATHENS
Type: TE
vdkvgwkey: odbc://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/e1d8df51-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
22 May 2009
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009